

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Хорватии о сотрудничестве и взаимной помощи в области борьбы с незаконными финансовыми операциями, а также финансовыми операциями, связанными с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем

Постановление · № 1313 · от 09.11.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 ноября 1998 г. N 1313

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской

Федерации и Правительством Республики Хорватии о

сотрудничестве и взаимной помощи в области борьбы

с незаконными финансовыми операциями, а также

финансовыми операциями, связанными с легализацией

(отмыванием) доходов, полученных незаконным путем

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Федеральной службой России по валютному и экспортному контролю

согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации проект Соглашения между

Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Хорватии о сотрудничестве и

взаимной помощи в области борьбы с незаконными финансовыми операциями, а также финансовыми

операциями, связанными с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем

(прилагается).

Поручить Федеральной службе России по валютному и экспортному контролю провести с участием

Министерства иностранных дел Российской Федерации переговоры с Хорватской Стороной и по

достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное

Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие

принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации Е.Примаков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Республики Хорватии о сотрудничестве и взаимной помощи в

области борьбы с незаконными финансовыми операциями, а также

финансовыми операциями, связанными с легализацией

(отмыванием) доходов, полученных незаконным путем

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Хорватии, именуемые в

дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

придавая важное значение усилиям международного сообщества по борьбе с легализацией

(отмыванием) денег и иного имущества, приобретенных незаконным путем,

сознавая, что финансовые операции могут использоваться для легализации (отмывания) доходов,

полученных незаконным путем,

исходя из взаимной заинтересованности в установлении эффективного сотрудничества между компетентными органами, ведущими борьбу с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество компетентных органов Договаривающихся Сторон в целях организации эффективного выявления, предупреждения, пресечения и раскрытия незаконных финансовых операций, включая операции, связанные с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из международных договоров об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам, участниками которых они являются.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего Соглашения используемые понятия означают следующее:

- а) "информация" - любые известные данные, факты, сведения, которые могут прямо или косвенно касаться незаконных финансовых операций, включая финансовые операции, связанные с легализацией (отмыванием) или использованием доходов, полученных незаконным путем, согласно определению национального законодательства каждой из Договаривающихся Сторон;
- б) "доходы, полученные незаконным путем" - вещи, включая деньги и ценные бумаги, движимое и недвижимое имущество, имущественные права, работы и услуги, результаты интеллектуальной деятельности, в том числе исключительные права на них (интеллектуальная собственность), иные объекты гражданских прав, приобретенные в результате нарушения национального законодательства каждой из Договаривающихся Сторон, влекущего за собой уголовную, административную или гражданско-правовую ответственность.

Статья 3

Компетентные органы

1. В целях реализации настоящего Соглашения сотрудничество осуществляется непосредственно компетентными органами, определяемыми каждой из Договаривающихся Сторон (далее именуются - компетентные органы).

Договаривающиеся Стороны обязуются незамедлительно уведомить друг друга о перечне компетентных органов, определенных для реализации настоящего Соглашения, а также о любом изменении их официального наименования.

2. Для реализации настоящего Соглашения компетентные органы подписывают протоколы о порядке его осуществления по конкретным направлениям сотрудничества.

Статья 4

Формы сотрудничества

Договаривающиеся Стороны в рамках настоящего Соглашения могут использовать следующие формы сотрудничества:

- а) обмен информацией, которая может способствовать выявлению и предотвращению незаконных финансовых операций, включая финансовые операции, связанные с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем, в том числе информацией:
 - правового характера о национальном законодательстве, направленном против легализации (отмывания) доходов, полученных незаконным путем;
 - о формах и методах выявления, предупреждения, пресечения и раскрытия незаконных финансовых операций, включая финансовые операции, связанные с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем;

о международных перемещениях (трансфертах) иностранной валюты между государствами Договаривающихся Сторон (с указанием страны-отправителя и страны назначения);

о финансовых правонарушениях, формах и методах легализации (отмывания) доходов, полученных незаконным путем;

о финансовых операциях с имуществом, валютными ценностями и иными (денежными) средствами, которые, по сведениям компетентных органов, могли быть получены незаконным путем;

б) проведение мероприятий по выявлению незаконной (с точки зрения национального законодательства Договаривающихся Сторон) финансовой деятельности физических и юридических лиц, связанной с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем;

в) проведение совместных аналитических исследований по проблемам, затрагивающим взаимные интересы Договаривающихся Сторон в области выявления и предотвращения незаконной финансовой деятельности, включая деятельность, связанную с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем;

г) оказание помощи:

в подготовке специалистов;

в создании информационных систем, обеспечивающих выполнение задач по раскрытию и предотвращению незаконной финансовой деятельности, включая деятельность, связанную с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем.

Статья 5

Сотрудничество в возвращении иностранной валюты

1. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в вопросах возвращения иностранной валюты, приобретенной в результате или на средства от незаконных финансовых операций, включая финансовые операции, связанные с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем, и изъятой в результате совместных действий в рамках настоящего Соглашения.
2. Запрос на возвращение иностранной валюты должен предоставляться в письменной форме после ее изъятия.

Статья 6

Гармонизация национального законодательства

Договаривающиеся Стороны будут стремиться к гармонизации национального законодательства в области борьбы с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем, на основе принципов, зафиксированных в международных договорах в данной области, заключенных в рамках ООН и Совета Европы.

Статья 7 Способы предоставления информации

Информация предоставляется по инициативе компетентного органа или на основании запроса.

Статья 8

Форма и содержание информационного запроса

1. Информационный запрос должен представляться в письменной форме.
В безотлагательных случаях может быть принят устный запрос, но с обязательным немедленным его подтверждением в письменной форме.
При использовании средств телетайпной, факсимильной или электронной связи и сомнениях относительно источника информационного запроса запрашиваемый компетентный орган может запросить письменное подтверждение.
2. Информационный запрос должен содержать:
название запрашивающего компетентного органа;
название запрашиваемого компетентного органа;
изложение существа запроса и его обоснование;
иные сведения, необходимые для выполнения запроса.
3. Информационный запрос и ответ на него представляются на английском языке.

Статья 9 Выполнение информационного запроса

1. Запрашиваемый компетентный орган обязан немедленно приступить к выполнению информационного запроса. Он вправе запросить у запрашивающего компетентного органа дополнительную информацию, необходимую для обеспечения правильного выполнения запроса.

2. В случае невозможности выполнения информационного запроса запрашиваемый компетентный орган обязан немедленно информировать об этом запрашивающий компетентный орган.

Информационный запрос не выполняется в случае, если его выполнение может нанести ущерб суверенитету или безопасности государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны или же противоречит ее национальному законодательству.

Запрашивающий компетентный орган информируется о причинах невыполнения информационного запроса.

Статья 10

Сотрудничество при выполнении информационного запроса

Запрашиваемый компетентный орган, если это не противоречит национальному законодательству Договаривающейся Стороны, может согласиться на участие уполномоченных представителей запрашивающего компетентного органа в выполнении информационного запроса на территории своего государства, обеспечив им необходимые для работы условия.

Статья 11

Использование информации

Компетентный орган одной Договаривающейся Стороны обеспечивает по запросу компетентного органа другой Договаривающейся Стороны конфиденциальность информации по выявлению, предупреждению, пресечению и раскрытию незаконной финансовой деятельности, включая деятельность, связанную с легализацией (отмыванием) доходов, полученных незаконным путем. Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия компетентного органа, предоставившего эту информацию.

Статья 12

Обмен опытом и сотрудничество в подготовке кадров

Практическая помощь Договаривающихся Сторон друг другу может оказываться путем:

- а) организации рабочих визитов и обмена представителями, компетенция и функции которых определяются компетентными органами;
- б) проведения семинаров;
- в) разработки и обмена техническими средствами и методическими рекомендациями.

Статья 13 Расходы Договаривающихся Сторон

Каждая из Договаривающихся Сторон финансирует свои собственные расходы, возникающие в процессе реализации настоящего Соглашения, за исключением особых случаев, когда будут оговорены иные условия.

Статья 14

Решение спорных вопросов

Любые спорные вопросы относительно толкования или применения настоящего Соглашения решаются путем взаимного согласования по дипломатическим каналам.

Статья 15

Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Настоящее Соглашение является бессрочным. Каждая из Договаривающихся Сторон может прекратить его действие путем письменного уведомления другой Договаривающейся Стороны по дипломатическим каналам. Действие настоящего Соглашения прекращается через шесть месяцев с

даты получения одной из Договаривающихся Сторон письменного уведомления о его прекращении. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения уже начатой деятельности, если только Договаривающиеся Стороны не договорятся об ином. Совершено " " 19 года в в двух экземплярах, каждый на русском и хорватском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Республики Хорватии